

საგალთ გელსი ГРУЗИНСКАЯ ПѢСНОПѢНІЯ

ლოცურებისა წმ. იოანე თქმულებისა. на литургію Св. Іоанна Златоуста

ქანთლ-კახურ კალაზედ.
ქალთა და ვახუთა გუნდისათვის.

Карталино-кахетинскаго распѣва.
Для смѣшаннаго хора.

კვერქისი-დიდი და მცირე
სკურთხებს სული ჩემი. დიდებს და
სწრს.. მხალთად შობილი.

№1. ЕКТЕНИИ-ВЕЛИКАЯ И МАЛАЯ.
БЛАГОСЛОВИ ДУШЕ МОЯ ГОСПОДА,
СЛАВА И НЫНѢ; ЕДИНОРОДНЫЙ.

წაქ. თაღისაშვილი.

М. М. ♩ = 66

З. ПАЛЛЕВЪ.

Soprani. 1^{mi} 2^{di}.
Aiti.

Tenori. 1^{mi} 2^{di}

Bassi.

p ს უ - თს - ლა შე - ბბ - ვს - მბ.
შენ უ - თს - ლა შე - ბბ - ვს - ლა.

p А Го - спо - ди по - ми - спо - минь.
Те. ბბ Го - спо - ди по - ми - спо - луй.
ди.

p

p ს უ - თს - ლა შე - ბბ - ვს - მბ.
შენ უ - თს - ლა შე - ბბ - ვს - ლა.

p А Го - спо - ди по - ми - спо - минь.
Те. ბბ Го - спо - ди по - ми - спо - луй.
ди.

p

f ს უ - თს - ლა შე - ბბ - ვს - მბ.
შენ უ - თს - ლა შე - ბბ - ვს - ლა.

f А Го - спо - ди по - ми - спо - минь.
Те. ბბ Го - спо - ди по - ми - спо - луй.
ди.

f *rall. dim.*

p

სკუთხევეს სული ჩემი უფალსა და ყოველი გონება ჩემი სახელსა

p

Благослови, душе моя Господа, и вся внутренняя моя имя

p

წმიდასა მი-სა, სკუთხე-ულ ხან მენ უ-ფა-ლად დადებს მამსა

свято-е Е-го. Благо-словенъ е-си Го-споди. Сла-ва Отцу

და ძესა, და წმიდასა, სულსა აჴ და მანადის და უკუნითი უკუნისამ-დე-ა მიწ.

и Сыну и Святому Духу и нынѣ, и присно, и во вѣки вѣковъ, а-минь.

p

მხალად შობილი ძე და სიტყვა ღმთისა უკვდავი ან-სე-ობ

p

Е-динородный Сыне, и Слове Божий безсмертенъ сый, и из-во-ли-

p

თავს ი-ღვას ჩვე-ნის ცხე-ვრე-ბი-სა-თვის. და ხორცა მუისსა

-вый спа-се-ни-я на-ше-го ра-ди. Во-пло-ти-тся

სულისგან წმიდისა და მანამისგან ქალწულისა უძევლად

отъ Святѣя Богородицы и Приснодѣвы Маріи, непреложно вочеловѣ-

გან-გაც-ნა და ჯვარს ე-ცვას ჩვენ-თვის ქრისტე ღმერთი, სიკვდილითა

-чи-вѣ-ся, распны-й-ся же Хри-сте Боже смертію

სიკვდილი დას-თვრე-ნა, და ერთი წმიდისა სამებისათნა და-

смерть по-пра-вѣй, е-динъ сѣй Святѣя Троицы

M.M. ♩ = 92

- დე-ბუღას, მამისა და უფლისა მშობლისა სუ-ლი-სა, კვანძო-ნენ ჩვენ.

спрослав-ляемый Отцу и Свя-то-му Ду-ху, спаси насъ.

M.M. ♩ = 60

უ-ფა-ლა მკვი-რეა-ლენ. შენ უ-ფა-ლა. სა-მონ.

Господи по-ми-луй. Те-бѣ Го-спо-ди. А-минь.

სასუფევლის შენსა. № 2. ВО ЦАРСТВІИ ТВОЕМЪ.

სასუფევლის შენსა მამისკენ ჩვენ უფალა, როდეს მახვიდე

Во Цар-ствіи Твоемъ помяни, насъ, Господи, егда придеши

სუფევითა შე-ნი-თა. ნე-ცან იუვენ კლასკენი სუ-ლი-თა და შე-

во царствіи Твоемъ. Блажени нищии ду-хомъ, я-ко тѣхъ

თუ მათი ზნს სსსუ ფევე - ლი ცა - თა, ნე - ტაწ იუვენე მკლავაწენი გულითა,
 есть царство не - бе - сно - е. Бла - же - ни плачу - щии,
 ნე - ტაწ იუვენე მკლავაწენი გულითა,

წამეთუ იგინი ნუ გეშინის ტეშულ იე - მნენ. ნე - ტაწ ი - უვენე მშვიდ - ნა
 я - ко ти у - тѣ - шат - ся, Бла - же - ни крот - цый я
 ნე - ტაწ ი - უვენე მშვიდ - ნა

წა - მეთუ მათ დაძვევიდნან შვე - უს - ნა ნე - ტაწ იუვენე
 ко тий наслѣ - дятъ зем - лю Бла - же - ни
 ნე - ტაწ იუვენე

წამელთა შიადეს და სწუგრადეს სიძანთლი - სათვის წამეთუ იგო - ნა
 алчу - щии и жажду - щии правды я - ко тий

ten.
 გან - სდნენ. ნე - ტან იუ - ვნენ მთ - წეს - ლე - ნი წა - მეთუ ი - გი - ნი
ten.
 на - сы - тят - ся. Бла - же - ни ми - ло - сти - вий я - ко тий по - ми - ло -

ten.

მე - ი - წეს - ნენ. ნე ტან იუ ვნენ წმიდანა გულთთა წამეთუ მათ ღმერთი
 ва - ни бу - дутъ Бла - же - ни чистіи сердцемъ я - ко тий

p

ten.
 ი - ნა - ლან ნე - ტან იუ ვნენ მშვიდდ - ბის მუთ - თელ - ნი წა მუ -
ten.
 Бо - га у - зрятъ, Бла жени миро - твор - цы, я - ко тиа
ten.

თუ იგინი მუდ ღმერთისად ი - წოდ - ნენ. ნე - ტან იუ ვნენ ღვებუნნი
 сынове Божіи на - ре - кут - ся. Бла - же - ни изгнани

p

სიმატყისათვის, წამეთუ მათა ანს სსსუფევე - ლა ცა - თა.
 правды ради, яко тѣхъ есть цар - ство не - бе - сно - е.

ხეცან იუენთ თქვენ, წაყამს გუვედნიდენ და გღევ - ნი - ღენ და
 Блажени есте, егда поносятъ вамъ, и из - же - нуть, и

სთქვან უაველი სიტყვა ბო - წოტი თქვენდა მომატო სიც - რუ - ით
 рекутъ всякъ золь глаголь на вы лжу - ще ме -

ხეძ - თვის. უ - თა - ლა მუ - გვი - წყა - ღენ. გი - ხა - წოდენ და მხიარულ
 не ра - ди. Го - спо - ди по - ми - луй. Ра - дуй - тесья и

ო-უვბუ-ნით რაძეთუ სსსუიდელი თქვენი დიდ ანს ცა-თა შა-ნს.
 ве-се-ли-теся, яко мзда ваша многа на не-де-сѣхъ.

მთვედით თაუვანი ვსტეთ. **№ 3.** ПРИИДИТЕ ПОКЛОНИМСЯ.
 უთვალთ აცხთვბე კეთილ მსახურნი. ГОСПОДИ, СПАСИ БЛАГОЧЕСТИВЫЯ.

M. M. ♩ = 52.

SOPRANI 12
 მთ-ვე-დით თა-უვან-ი ვსტეთ!
 Прииди-те по-кло-ни-м-ся,

ALTI.
 Прииди-те по-кло-ни-м-ся,

რს შე-უვბ-დეთ ქნი-სტე-სს.
 и при-па-демъ ко Хри-сту,

cresc.

ბვს-ცხავ-ბენ ჩვებ ძე-ო ღუთი-სს-ო.
 Спа-си ны, Сы-не Бо-жий

rall.

mf SOPR. ALTI.

სდ - - - დგა - მი - ჯა მკვდრეთათ.)
 წმი-დას თა შა - რის სს - კვირ - ვე - ჯა. } მგა - ჯა - ბეა - - - -
 მე - რ - ხე - ბი - თა ღმერთის მშობ - ღლი - სს - თა.

mf TENORI 1. 2.

Во - - - скре - си изъ мер - твѣхъ.)
 Во - - - свя - тыхъ ди - венъ сый. } по - ю - - -
 Мо - лит - ва - ми Бо - го - ро - ди - цы

mf BASSI.

ბი შე - ბი ჯა - ჯა - ჯა - ო - ს. } უ-ფაღა
 - ში - ა ტი: ალ - ლი - ლუ - ი - ა. } Господи,
 რ

სცხაუნე კეთილ მსახურნი და ო - სმი - ნე ჩვე - ბი. } ს - მი - ბ.

спаси благочестивыя и у - слы - ши ны } А минь.
 რ

წმი-დას ღმერთთა. № 4. СВЯТЫЙ БОЖЕ.

მ. მ. ♩ = 80.

mf

წმი-დას-ა ღმერთ-თა, წმი - დას - ა, დგა - ო -

mf

Святы Бо - же, Святы крѣп -

წმ., წმ. - ღმ - რთ - ე
 წმ., წმ. - ღმ - რთ - ე
 წმ., წმ. - ღმ - რთ - ე
 წმ., წმ. - ღმ - რთ - ე

cresc.
cresc.

კიყ. Свя - тый без - смерт - ный по -

ბგო - ჴეს - ლეხ ხვეხ. წმიდათა ღმერთთა, წმიდათა ძლიერთა,
 მი - ლუი ნაჲს. Святой Боже, Святой крепкий, Свя -

p
p
p

წმიდათა უკვდათა ბუკვი-წეს - ლეხ ხვეხ, დიდება მამასა, და ძესა,
 тый безсмертный по - ми - луй насъ Слава Отцу и Сы -

და წმიდასა სულისა სწ და მანადის და უკუნითი უკუნი სამ-ღე ა - მინ.
 ну и Святому Духу, и ныне, и присно, и во вѣки вѣковъ А - минь.

♩ = 80 cresc.

ႻႣႣ - ႣႣ - Ⴃ ႣႣႣ - ႣႣ - Ⴃ ႣႣ - ႣႣႣ - ႣႣႣ - ႣႣႣ ႣႣႣ.
 Свя - тый без - смерт - ный по - ми - луй насъ.
cresc.

№ 5.

ႻႣႣႣႣ ႣႣႣႣႣႣ (ႣႣႣႣႣႣႣႣ.) СВАТЫЙ БОЖЕ (Софрона.)
М. М. ♩ = 58

pp cresc.

ႻႣႣ - ႣႣ - Ⴃ ႣႣႣ - ႣႣႣ ႻႣႣ - ႣႣ - Ⴃ ႣႣႣ -
 Свя - тый Бо - же, Свя - тый крႣႣ -
pp cresc.

dolce

Ⴃ - ႣႣႣ ႻႣႣ - ႣႣ - Ⴃ ႣႣႣ - ႣႣ - Ⴃ
 - - - кий, Свя - тый без - смерт -
dolce

p

Ⴃ, ႣႣ - ႣႣႣ - ႣႣႣ - ႣႣႣ - ႣႣႣ ႣႣႣ.
 - ный, по - ми - луй насъ.
p

უკუნიხსამ - დე ა - მინ და წმიდისა აღდგომისა შენსა უგალობთ და
 во вѣки вѣ - ковъ а - минь. И Святое воскресение Тво -

მ. მ. ♩ = 54
 ვა - დო - დებოთ. ჰვანისა და - დებ - თა ქრის - ტეს ძი - ვნ
 ე სლა - ვიმъ. Кресту Тво - Е - ли - - цы
 ему и т. д.

cresc.
 ნს-თელ გვი - - დე - - ბო - ვს და ქრის-ტე შე - გვი -
 во Хри - ста кре - стис - - те - ся, во Хри - - ста обле -
 cresc.

f rall
 ძა - სო - ვს და - - დო - - დე - - ბო -
 კო - ს - თე - - ცა. Ал - - ли - - лу - ი - - я.
 rall

p

ღირებდა მამასა და ძესა და წმიდასა სულისა აჲ და მანადის

p

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу и нынѣ и

p

და უკუნითი უკუნისამ - დე ს - მინ, და ქრისტე შეგვიბრძოლებს

присно и во вѣки вѣ - ковъ а - минь во Христа облекостеся

mf მ. მ. $\text{♩} = 54$

აღლი - ლე - ი - ა და - თ - დენ - თა ქრისტე მის - ებ

აлли - лу - и - я. Е - ли - - - цы

დ
ი
ტ.

წმინდობები კვირისა წესა სმს. ПРОКИМНЫ ВОСКРЕСНЫЕ 8-ми ГЛАСОВЪ.
№ 7.

ГЛАСЬ I. სმს პირველი.

p მ. მ. $\text{♩} = 60$

იყავნ უფალა. უფალაბა შენი ჩვენ ზე-და ვი - თან - ცა ჩვენ შენ გე - სავთ.

p

Буди Господи Милость Твоя на насъ я - коже у - по - ва - хомъна Тя.

p

ГЛАСЪ II. Եւսմ ժողով

M.M. ♩ = 84.

mf *cresc.*

ժամ հիմ-նոս ըս ևս - ըս - թա - ծյալ հիմ - ըս ց - - ջոս - -

mf *cresc.*

Крѣпостьмо-я и пѣ - ні - е мо - - е Го -

Յօ ըս ծյ - ա ծյ օ - ծօ ժս - Թիա - ըս.

сподь, и быстьмиѣ во спа - се - - ні - е.

ГЛАСЪ III. Եւսմ ժըսծը.

M.M. ♩ = 84.

p

ց - ըս - թա - ծյալ ըմբռոս հրդեհևս ց - ըս - թա - ծյալ,

p

Пой-те Бо - гу на - ше - му, пой - - те,

p

ց - - ըս թա - ծյալ. ծյ - ը - ջոս - ևս հրդեհևս ց - ըս - թա - ծյալ.

Пой - те ца - ре - ви на - ше - му, пой - - те.